מדינת ישראל
משרד החינוך
دولـة إسـرائيل
وزارة التربية

ראמ"ה
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
رامـا
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

המזכירות הפדגוגית
السكرتارية التربوية

أسيف
منتج مدرسي، بيئة تربوية وأهداف بيداغوجية

اللغة العربيّة

دليل إجابات للصفّ الرابع

الصيغة أ | الصيغة ب

بأ د ج

542125

توجيهات عامّة لفحص الامتحان

أمامك دليل لإجابات امتحان أسيف في اللغة العربيّة. يوجد في دليل الإجابات توجيهات لفاحصي الامتحان الخارجيّ الذين يستخدمون منظومة الفحص المُحَوْسَبة، ولفاحصي الامتحان الداخليّ الذين يستخدمون أداة حساب العلامات.

- توجيهات خاصّة لفاحصي الامتحان الخارجيّ مكتوبة بجانب الرمز: ✓
- في الأسئلة المغلقة التي فيها ترتيب المموّهات مختلف في صيغتي الامتحان، الإجابة في الصيغة "أ" مكتوبة في **الجهة اليُمنى** من الصفحة والإجابة في الصيغة "ب" للسؤال المماثل مكتوبة في **الجهة اليُسرى** (انظر المثال في الإجابة عن السؤال 5 في دليل الإجابات).
- إذا لم تكن هناك إجابة أو إذا تَبيّن أنّ التلميذ لم يحاول أن يجيب عن السؤال أو أنّه أجاب إجابات مثل "لا أعرف" أو إذا رَسَم رسمة، نسخ تعليمات وما شابه ذلك، فعلى فاحصي الامتحان الداخليّ أن يتركوا الخانة المخصّصة لإعطاء العلامة على السؤال فارغة.

✓ على فاحصي الامتحان الخارجيّ أن يُدخِلوا "لم يُجب" إلى منظومة الفحص المُحَوْسَبة.

الأسئلة المفتوحة:

- الأمثلة المكتوبة **بخطّ مختلف** هي أمثلة لإجابات حقيقيّة لتلاميذ، وقد كُتبت كما وردت في إجابات التلاميذ.
- لا تُخْصَم درجات على أخطاء إملائيّة أو على صياغة غير صحيحة، إلّا إذا كانت هناك تعليمات تفيد بغير ذلك.
- بالنسبة للإجابة التي تشمل معلومات زائدة:
  - إذا كانت المعلومات الزائدة غير صحيحة، فيجب اعتبار الإجابة كلّها غير صحيحة، إلّا إذا كانت هناك تعليمات تفيد بغير ذلك.
  - إذا كانت المعلومات الزائدة صحيحة، فلا تُخْصَم درجات على الرغم من المعلومات الزائدة، إلّا إذا كانت هناك تعليمات تفيد بغير ذلك.
  - إذا كانت المعلومات الزائدة هي نَسْخٌ بدون تحكيم العقل (مثلًا، نسخ فقرة، نسخ أقسام من جُمَل من النصّ قبل الإجابة أو بعدها)، فيجب اعتبار الإجابة كلّها غير صحيحة.

✓ في الامتحان الخارجيّ، على يسار الأسئلة المفتوحة، هناك خانات معدّة لاستعمال الفاحص.
على فاحصي الامتحان الخارجيّ أن يكتبوا العلامة على كلّ بند في السؤال المفتوح في الخانة الملائمة، وبعد ذلك على الفاحصين أن يُدخلوا ما كُتب في الخانة إلى منظومة الفحص المُحَوْسَبة.

الأسئلة المتعدّدة الخيارات:

- على فاحصي الامتحان الداخليّ أن يقيّموا إجابة التلميذ بحسب دليل الإجابات وأن يُدخِلوا العلامة الملائمة إلى أداة حساب العلامات.
  - ✓ على فاحصي الامتحان الخارجيّ أن يُدخلوا ما أشار إليه التلميذ إلى منظومة الفحص المُحَوْسَبة.
- إذا أشار التلميذ إلى عدّة إجابات، فعلى فاحصي الامتحان الداخليّ أن يُدخِلوا العلامة 0 إلى أداة حساب العلامات.
  - ✓ على فاحصي الامتحان الخارجيّ أن يُدخلوا "تأشير زائد" إلى منظومة الفحص المُحَوْسَبة.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

الفصل الأوّل: نصّ إخباريّ
أعشاش الطيور

الصيغة أ

الصيغة ب

السؤال 1

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات بين الجملة السابقة (تفاصيل العشّ) واللاحقة (فائدة التفاصيل) عن طريق الرابط "هذا".

2 (درجتان)

الإجابة الصحيحة تشمل كتابة المُميّزَيْن التاليَيْن:

1. يصل طول العشّ إلى مترَيْن/ العشّ طويل.
2. عمقه متران ونصف/ العشّ عميق.

أمثلة:

- أولًا يبني العش تقريبا يصِل طول العُشّ إلى مِتر، يتركه لسنة وبعد سنة يأتي ينظفه ويوسعه، وهكذا قد يصِل طول العُشّ إلى مِترين وعُمقه إلى مِترين ونِصف. هذا الأمر يُصعّب وُصول الحيَوانات الـمُفترسَة إلى العشّ، ويَمنَع العواصِف الشديدة من اقتِلاعه.
- يصل طول العش الى متر وعمقه مترين ونصف.
- ينظفه ويوسّعه ويصل طول العش إلى مترين وعمقه إلى مترين ونصف.

0 درجات

كلّ إجابة أخرى.

أمثلة:

- يبني عشه في قمم الجبال.
- العش الى مترين وعمقه الى مترين ونصف. (الإجابة لا تشمل الطول بشكل واضح)

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 29/12/2021 11:12 | 5421-ARB-021B-4A-SOF-p
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 2

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الصريح

هدف السؤال: تحديد تعريفات صريحة في النصّ تتعلّق بالطرق المختلفة للتسجيل للرحلة.

3 درجات الإجابة الصحيحة تشمل كتابة أنّ الطريقة الأخرى للتسجيل للرحلة هي عن طريق الموقع الإلكترونيّ الخاصّ بالمدرسة.
أمثلة:
- أسجل من الموقع حتى أرى الاعشاش.
- يمكن ان أسجل في الموقع الاكتروني.
- أذهب إلى الموقع الإلكتروني الخاصّ بالمدرسة.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
أمثلة:
- عن طريق المربيّة.
- كنت اذهب الى المدرسة حتى لو كنت مريض
- يوجد موقع على الانترنت الخاص في المدرسة او على الواتس اب

السؤال 3

بُعد الفهم: تفسير، دمج وتطبيق أفكار ومعلومات

هدف السؤال: مُقابلة معلومات عن طريق المقارنة بين طائرَيْن في النصّ.

2 (درجتان) الإجابة الصحيحة تشمل المقارنة بين النسر والسنونو وكتابة أنّ النسر طائر ضخم، ولذلك فالعشّ الذي يبنيه هو كبير جدًّا، وأنّ السنونو هو طائر صغير، ولذلك العشّ الذي يبنيه صغير.
مثال:
- طير السنونو يبني عش صغير لأنه حجمه صغير، أمّا النسر لأنّه ضخم فيبني عش كبير لكي يتسع فيه هو والبيض.

درجة واحدة الإجابة الجزئيّة تشمل التطرُّق إلى:
حجم طير واحد وحجم عشّه فقط.
مثال:
- النسر طوله مترين أما طائر السنونو فهو صغير وبيته صغير على نفس حجمه. (هذه الإجابة لا تشمل مقارنة بين الأعشاش)

أو المقارنة بين أحجام الطيور فقط.
مثال:
- الفرق بين النسر والسنونو ان طائر السنونو لا يصل الى حجم ريشة من ريشات النسر!

أو المقارنة بين أحجام الأعشاش فقط.
مثال:
- النسر عشه كبير والدوري والسنونو عشه صغير.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
أمثلة:
- جعله عشًّا طينيًّا صلبًا رغم أنّ حجمه لا يتجاوز الـ 5 سنتيمترات.
- نعم أدعمه لانه تناسب اعشاشا وتناسب حجمها ومنقارها.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 4

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات غير الصريحة في النصّ، بين الطيور الخاصّة المذكورة وطريقة بنائها لعشّها.

3 درجات الإجابة الصحيحة تشمل كتابة أنّ هذه الطيور تقوم برَبْط بعض الأغصان والخيوط وأوراق الشجر بعضها ببعض (مع أو بدون ذِكْر "كما يُنسَج الثوب").
أمثلة:
- عن طريق ربط الخيوط واوراق الشجر مع بعضها بعض.
- طريق ربط بعض الاغصان والخيوط واوراق الشجر بعضها ببعض تماما كما ينسج الثوب.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
أمثلة:
- بعض القش والكثير من التراب واللعاب.
- بواسطة خيط \ خيوط.
- تربط خيط وتنزل.

السؤال 5

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم الأفكار المركزيّة المستنبطة وغير الصريحة، الخاصّة بطبيعة الأعشاش.

4 درجات الإجابة الصحيحة تشمل اختيار التلميذ الإمكانيّات التالية:
- الأعشاش مكان آمن للطيور (1).
- العشّ المنسوج يحتاج إلى مهارة كبيرة (3).
- بعض الأعشاش موجود عميقًا في الأرض (4).
- الأعشاش مكان آمن للطيور (5).
- العشّ المنسوج يحتاج إلى مهارة كبيرة (4).
- بعض الأعشاش موجود عميقًا في الأرض (3).

2 (درجتان) الإجابة الجزئيّة تشمل اختيار التلميذ **إمكانيّتَيْن** صحيحتَيْن فقط.

0 درجات كلّ إجابة أخرى، يشمل اختيار الإمكانيّات الخمسة أو اختيار إمكانيّتَيْن خاطئتَيْن أو اختيار إمكانيّة واحدة فقط.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 6

بُعد الفهم: تفسير، دَمْج وتطبيق أفكار ومعلومات

هدف السؤال: مُقارنة ومُقابلة معلومات بين أنواع مختلفة من الطيور.

4 درجات	**أربع** إجابات صحيحة للبنود أ-د.
3 درجات	**ثلاث** إجابات صحيحة للبنود أ-د.
2 (درجتان)	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-د.
درجة واحدة	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-د.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-د بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: (2) السنونو
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: (1) البوم
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: (3) النسْر
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند د

الإجابة الصحيحة: (2) السنونو
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

✓ لكلّ بند من البنود أ-د، على فاحصي الامتحان الخارجيّ أن يُدخِلوا ما أشار إليه التلميذ (1-3).

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 7

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم الكلمات والتعابير "أعداد النسور تقلّ" و "أسباب انقراض" اعتمادًا على السياق.

4 درجات

الإجابة الصحيحة تشمل كتابة الجملتَيْن التاليتَيْن:
1. الدردشة: أعداد النسور في العالم تقلّ.
2. موقع الإنترنت: لِلمزيد من المعْلومات عَن النسور وأسْباب انقِراض بعْض أنواعِها.

2 (درجتان)

الإجابة الجزئيّة تشمل كتابة جملة **واحدة** صحيحة.

0 درجات

كلّ إجابة أخرى.
مثال:
- يبنيه في أعالي الأشجار والجبال ولذلك لا نراه كثيرًا.

السؤال 8

بُعد الفهم: تقييم المضمون ووظيفة المركّبات اللغويّة والنصّيّة

هدف السؤال: تقييم مصداقيّة المعلومات من خلال المقارنة بين مصدر غير موثوق (الدردشة) ومصدر علميّ (موقع الإنترنت).

2 (درجتان)

الإجابة الصحيحة تشمل اختيار "موقع الإنترنت" مع شرح يتطرّق إلى أنّ المعلومات في موقع الإنترنت تعتمد على أبحاث علميّة موثوقة و/أو أن الدردشة تعتمد على رأي.
أمثلة:
- موقع الإنترنت، لأنه في الدردشة الطلاب يتحدثون أمَا موقع الإنترنت فاحتمال كبير أنّه المسؤولين عنه علماء.
- موقع الإنترنت، انا اعتمد اكثر على الانترنت لان غالبا يكون الاصح، أكتر من كلام الناس.
(يُفهم ضمنًا من الإجابة أنّ التلميذ يَعتبِر موقع الإنترنت مصدرًا علميًّا)

0 درجات

كلّ إجابة أخرى، يشمل اختيار "موقع الإنترنت" مع شرح غير صحيح **أو** بدون شرح.
أمثلة:
- موقع الإنترنت، تستطيع أن تجد معلومات عن أي موضوع في الانترنت مثل السنونو والنسور.
- الدردشة، لأنهم قالوا أن عندهم سنونو في سقف البيت.
- لأن موقع الانترنت موقع بحث.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

ملاحظة للفاحص:

يتمّ تقييم السؤال 9 مرّتَيْن، مرّة في فهم المقروء (مضمون) ومرّة في التعبير (9-تعبير).

السؤال 9 مضمون

بُعد الفهم: تقييم المضمون ووظيفة المركّبات اللغويّة والنصّيّة

هدف السؤال: التعبير عن موقف معلّل في أبعاد النصّ المختلفة، خاصّة ما يتعلّق بانقراض النسور والحفاظ على البيئة.

4 درجات الإجابة الصحيحة تشمل إعطاء فكرة واحدة مفصّلة للإقناع أو فكرتَيْن أو أكثر مُختصَرتَيْن، **مع** ذِكْر ما حدث بعد ذلك.

أ. للإقناع، قد يتطرّق التلميذ إلى أفكار من النص:
- انقراض النسور
- النسر طائر ضخم لا يُمكن تربيته

أو للإقناع، قد يتطرّق التلميذ إلى أفكار منطقية من خارج النص:
- النسر طائر جارح يمكن أن يؤذي
- أنّ والديّ النسر سيبحثان عنه

ب. ما حدث بعد ذلك يمكن أن يكون:
- الموافقة على رأي التلميذ وعدم أخذ فرخ النسر
- النقاش مع التلميذ وتدخُّل معلِّم أو شخص آخر لحلّ النزاع
- حضور المحافظين على البيئة ومنع الصديق من أخذ الفرخ

3 درجات الإجابة الجزئيّة تشمل إعطاء فكرة واحدة مُفصّلة للإقناع أو فكرتَيْن أو أكثر مُختصَرتَيْن، **دون** ذِكْر ما حدث بعد ذلك.

2 (درجتان) الإجابة الجزئيّة تشمل إعطاء فكرة واحدة مُختصَرة، **مع** ذِكْر ما حدث بعد ذلك.

درجة واحدة الإجابة الجزئيّة تشمل إعطاء فكرة واحدة مُختصَرة، **دون** ذِكْر ما حدث بعد ذلك.

0 درجات كلّ إجابة أخرى، يشمل كتابة كلمات منفردة.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 9 تعبير

تعبير كتابيّ

هدف السؤال: كتابة التلميذ فقرة عن النسور بكلماته الخاصّة وبالاستعانة بمعلومات من النصّ.

في هذا السؤال يجب تقييم جودة التعبير فقط (تقييم المضمون يتمّ في السؤال 9-مضمون).

معايير تقييم التعبير هي:

- **جمل مترابطة**
- **جودة اللغة (صرف، نحو، إملاء)**

5-4 درجات	كتابة بلُغة معياريّة صحيحة مع تسلسُل منطقيّ بين الجمل، حتّى خطأ واحد على الأكثر في اللغة.
3-2 درجات	كتابة بلُغة معياريّة صحيحة دون ترابُط بين الجمل **أو** كتابة فيها أكثر من خطأ واحد في اللغة.
درجة واحدة	كتابة بلُغة غير معياريّة دون تسلسُل بين الجمل.
0 درجات	كلّ إجابة أخرى، يشمل: ● إجابة مُختصَرة (جملة واحدة بسيطة). ● كتابة غير واضحة أو مُشّوشة.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

أمثلة لتقييم السؤال 9 في المضمون والتعبير

	المثال	المضمون	التعبير
1	كنت سأمنع صاحبي ان يأخذ فرخ النسر وأقول له ان النسر لن يتركك وسيظل يبحث عن ولده حتى يصل إليك. الجميع يعرفون ان النسر طائر مفترس ومن الممكن ان يأتي ويقتلك باي ساعة وباي وقت وباي مكان. عليك أن تتركه وسيأتي امه وابوه ويأخذوه. اقتنع صاحبي بكلامي وترك الفرخ وبعدها وجده ابوه وامه واخذاه.	**العلامة: 4 درجات** تطرّق التلميذ للإقناع بشكل مفصّل (النسر لن يتركك، النسر طائر مفترس، عليك أن تتركه) وأيضًا لما حدث بعد ذلك (ترْك الفرخ وايجاده).	**العلامة: 4 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل، مع خطأ واحد (ويأخذوه).
2	كنت سأقول له لا تأخذ هذا الفرخ معك لأنّه يمكن أن يأتي أبوه أو أمّه ليأخذوه ولأنّك لا تستطيع أن تربّي فرخ نسر لأنّه مفترس وأيضًا لأنّه لا زال صغيرًا يحتاج إلى تربيّة أمّه وأبيه ويعرفان كيف يطعمانه.	**العلامة: 3 درجات** تطرّق التلميذ للإقناع بشكل مفصّل (يمكن أن يأتي أبوه، لا تستطيع أن تربي فرخ، هو مفترس، لا يزال صغيرًا) لكن دون ذكر ما حدث بعد ذلك.	**العلامة: 4 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل، مع خطأ واحد في اللغة (ليأخذوه).
3	أقنعه وأقول له أنّ النسر هو أحد الحيونات المفترسة وأيضًا عندما يكبر الفرخ يصبح دخم وسيحتاج إلى عش ونحن لا نستطيع أن نبني عش.	**العلامة: 3 درجات** تطرّق التلميذ للإقناع بشكل مفصّل (النسر أحد الحيوانات المفترسة، يكبر ويصبح ضخم ويحتاج عش، لا نستطيع أن نبني عش)، لكن دون ذكر ما حدث بعد ذلك.	**العلامة: 3 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل، وهناك خطآن في اللغة (حيونات، دخم).
4	أقول له أن لا يأخذه فسوف يأتي أبوه ويبحث عنه لأن النسر عادة لا ينسى بسرعة وممكن أن يؤذيه. وبعدها تركه وأخذه إلى أعلى الجبل قبل أن يأتي النسر أبوه ويفتش عنه.	**العلامة: 2 درجتان** تطرّق التلميذ للإقناع بشكل مختصر (أبوه سيبحث عنه ولن ينسى، يؤذيه) وذكر ما حدث بعد ذلك.	**العلامة: 4 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل.
5	كنت سوف أقول له ان لا ياخذه لان ابيه سيبحث عنه اذ ابوه ليس هناك هيا لنرجعه ليجد ابيه اذا عاد الى العش.	**العلامة: درجة واحدة** تطرّق التلميذ للإقناع بشكل مختصر جدًّا (أبوه سيبحث عنه، هيا لنرجعه) لكن دون ذكر ما حدث بعد ذلك.	**العلامة: 2 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة دون ترابُط بين الجمل، وخطأ في استعمال إذ.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

الفصل الثاني: نصّ قصصيّ
أين الكنز؟!

السؤال 10

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الصريح

هدف السؤال: تحديد تعريفات وتفسيرات وأفكار صريحة في النصّ تتعلّق بالكتاب.

3 درجات	**ثلاث** إجابات صحيحة للبنود أ-ج.
2 (درجتان)	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-ج.
درجة واحدة	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-ج.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-ج بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: أحمر
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: الكنوز الدفينة
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: خرائط/ خرائط كثيرة/ معلومات/ رسومات/ عن الكنوز/ صور.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 29/12/2021 11:12 | 5421-ARB-021B-4A-SOF-p
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 11

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات المنطقيّة غير الصريحة في النصّ بين الشوق وطريقة التصرّف عن طريق الرابط "فَ".

3 درجات

الإجابة الصحيحة تشمل كتابة الجملة: "كَانَتْ تَنْظُرُ الواحِدَةُ مِنْهُما إِلى الأُخرى وَتَبْتَسِمُ" أو ما هو بمعناها.
مثال:

- شعرتا بشوق شديد لتصفح الكتاب فطيلة الحصص الأولى كانَتْ تَنْظُرُ الواحدَةُ منهُما إلى الأخرى وتبتَسمُ، كأَنَّها تقولُ: "متى تأتي الفُرصَةُ لنَتصفَّحَ الكتابَ".

درجة واحدة

الإجابة الجزئية تشمل التطرّق إلى النظر **أو** الابتسامة.
مثال:

- أنهما طيلة الحصص تنذران الى بعضهما بلبعض.

0 درجات

كلّ إجابة أخرى.

- شعرتا بشوق لتصفح الكتاب.
- شعرتا بشوق شديد لتصفح الكتاب فطيلة الحصص الأولى كانت تنظر الواحدة الفرصة.

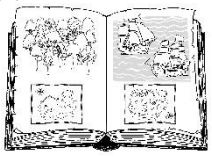
السؤال 12

بُعد الفهم: تفسير، دَمْج وتطبيق أفكار ومعلومات

هدف السؤال: تطبيق الأفكار والمعلومات الواردة في النصّ عن طريق فحص المعلومات في الرسمة ومُقارنتها بما في النصّ.

4 درجات

الإجابة الصحيحة: (1)



الإجابة الصحيحة: (2)

0 درجات

كلّ إجابة أخرى.

✓ **لفاحصي الامتحان الخارجيّ:** ما أشار إليه التلميذ.

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 5421-ARB-021B-4A-SOF-p | 29/12/2021 11:12
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 13

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات المنطقيّة غير الصريحة في النصّ بين ما استنتجَتْه الصديقة وما وَرَد عن الكتاب، عن طريق الرابط "فَـ".

3 درجات	الإجابة الصحيحة تشمل كتابة أنّ الأماكن الموصوفة في الكتاب غريبة. أمثلة: • هو كتاب قديم ومدهش لكنَّني لا أَعْتقدُ أَنَّ لهذهِ الكُنوزِ وُجودًا، فالأَماكنُ المُوْصوفَةُ غريبةٌ. • لأنّه كتاب قديم والأماكن الموصوفة فيه غريبة. • لأنّ المكان المرسوم بالكتاب قديم وغريب.
0 درجات	كلّ إجابة أخرى. أمثلة: • لان الكتاب قديمة ويمكن اخذو الكنوز. • راتا شيئا تحت الأشجار في الغابة القريبة.

السؤال 14

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات بين أجزاء النصّ بالاستعانة بالروابط "ليس" و "بل" والجملتَيْن اللتَيْن قبلهما وبعدهما.

3 درجات	الإجابة الصحيحة: (3) كانَتْ تريد أن تأكلَ البوظَة مَعها.	الإجابة الصحيحة: (4)
0 درجات	كلّ إجابة أخرى.	

✓ **لفاحصي الامتحان الخارجيّ:** ما أشار إليه التلميذ.

السؤال 15

بُعد الفهم: تفسير، دَمْج وتطبيق معلومات

هدف السؤال: صياغة فرضيّة بالاعتماد على المكتوب، والفرضيّة هُنا أنّ البحيرة كانت موجودة حين كُتب الكتاب القديم.

4 درجات	الإجابة الصحيحة: (2) كُتِبَ الكتابُ عنْدما كانَتِ البُحيْرةُ موْجودةً، ثُمّ جفّتْ بعْدَ ذلكَ.	الإجابة الصحيحة: (1)
0 درجات	كلّ إجابة أخرى.	

✓ **لفاحصي الامتحان الخارجيّ:** ما أشار إليه التلميذ.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 16

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الصريح

هدف السؤال: تنظيم معلومات بحسب معايير مُعطاة في النصّ، وهذه المعلومات تتعلّق ببعض الأماكن في طريق الكنز.

البند أ

درجة واحدة **الإجابات الصحيحة:** المتحف/ قلعة/ البحيرة.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
مثال:
- المدرسة.

البند ب

درجة واحدة **الإجابات الصحيحة:** الحديقة/ حديقة الزهور.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
مثال:
- التلة.

البند ج

درجة واحدة **الإجابات الصحيحة:** التلة/ الشجرة.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.
مثال:
- الكنز.

السؤال 17

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم الكلمات والتعابير بالاعتماد على السياق، فهنا على التلميذ معرفة أنّ عبارة "أوّل مرّة تعرفان" تعني "تكتشفان".

3 درجات الإجابة الصحيحة تشمل كتابة أنّ لبلدتهما شكلًا بيضويًّا متناسقًا.
أمثلة:
- عرفوا ان لبلدهم شكل بيضوي متناسقا.
- ان البلدة بشكل بيضوي.

0 درجات كلّ إجابة أخرى.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 18

بُعد الفهم: فَهْم المعنى الخفيّ/ استنتاج

هدف السؤال: فَهْم العلاقات المنطقيّة غير الصريحة في النصّ، بين ما اتّفقت عليه الصديقتان سابقًا وما قرّرته إحداهما لاحقًا.

3 درجات	الإجابة الصحيحة: (2) أنَّ مَيْسون كانَتْ صادِقةً، والكَنْز كانَ موْجودًا حقًّا.	الإجابة الصحيحة: (3)
0 درجات	كلّ إجابة أخرى.	

✓ **لفاحصي الامتحان الخارجيّ:** ما أشار إليه التلميذ.

السؤال 19

بُعد الفهم: تفسير، دَمْج وتطبيق أفكار ومعلومات

هدف السؤال: التعرُّف على مميّزات شخصيّة صديقة ميسون بحسب المكتوب.

2 (درجتان)	الإجابة الصحيحة تشمل كتابة **جملتَيْن** قالتهما الصديقة لميسون تعبّر عن سخريتها، مثل: ● ههه سأُلْتقيكِ هُناكَ ليسَ للْبَحثِ عنِ الكنْزِ. (مع **أو** بدون ذكر: بلْ لتَناوُلِ البوظَةِ في أَقْربِ مكانٍ!) ● هلْ تَعتَقدينَ حقًّا أَنَّنا سنجِدُ كَنزًا؟! ● طالَما الأَمْرُ كذلكَ هَيّا، سآكلُ البوظَةَ مجّانًا اليومَ!
درجة واحدة	الإجابة الجزئية تشمل كتابة جملة **واحدة** من الجمل أعلاه.
0 درجات	كلّ إجابة أخرى. أمثلة: ● هو كتابٌ قديمٌ ومُدهِشٌ، لكنَّني لا أَعْتقدُ أَنَّ لهذهِ الكُنوزِ وجود. ● وَضَعناهُ في مَتْحَفٍ أَو حتّى أَلقيْناهُ في سلَّةِ الـمُهْمَلاتِ. ● بلدتنا تدخل في كتاب الكنوز الخيالية هذا.

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 5421-ARB-021B-4A-SOF-p | 29/12/2021 11:12
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 20

بُعد الفهم: تقييم المضمون ووظيفة المركّبات اللغويّة والنصّيّة

هدف السؤال: تقييم هدف النصّ ألا وهو بيان قيمة الصداقة.

2 (درجتان)

الإجابة الصحيحة تشمل كتابة التلميذ "نعم" وإعطاء شرح منطقيّ يدعم رأيه، مثلًا أنّ الصداقة هي أغلى كنز أو أيّ شرح آخر يُبيّن أنّ الصداقة هي الكنز الحقيقيّ/ الأهمّ. أو كتابة التلميذ "لا" وإعطاء شرح منطقيّ يدعم رأيه مثلًا أنّه توقّع أن تجدا كنزًا ماديًّا.

أمثلة:

- نعم، وجدوا رسالة مكتوب عليها انه اذا خرجت مع صاحبك بمغامرة مع صديق هذا شيء جميل، وهناك ناس لا يوجد عندهم أصحاب وانت محظوظ انه عندك أصحاب وفي ناس ما عندهن يمكن عشان شكل او لا يعرفون أن يعملوا أصحاب. برأيي هذا كنز ان تخوض مغامرة مع صديقتك. هن عرفوا انه الكنز ليس بالمصاري ولا الماس ولا شيء انه الكنز بالصداقة.
- ما وجدوه شيء ثمين لأنّه من الصعب أن تجد أصدقاء وتجد أحد يقضي معك وقت ولكن هناك أشخاص ممكن تعتبرها مش ثمين أنّهم أضاعوا وقتهم بالبحث عن الكنز دون أن يجدوا شيء ولكن هناك أشخاص لا يهمها ما تجد ويهمها أن قضت مع أصدقائها وقت مُمتع.
- حسب رأيي ما وجدوه هو شيء ثمين لأنه أفضل شيء تذهب في مغامرات مع الأصدقاء لأنه بنفس الوقت نستطيع أن نلعب مع بعض.

درجة واحدة

الإجابة الجزئية تشمل كتابة التلميذ "نعم" أو "لا" وإعطاء شرح منطقيّ يدعم رأيه ولكنّه عامّ.

أمثلة:

- هو شيء ثمين لأنّ الصداقة شيء مهمّ في الحياة.
- طبعا لأن الصداقة شيء جميل.

0 درجات

كلّ إجابة أخرى.

أمثلة:

- لم يجدا الكنز لاكن وجدا شيئا على الجذع الشجر.
- نعم وجدوا شيء ثمين الذهب والمال في الكنز.

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 5421-ARB-021B-4A-SOF-p | 29/12/2021 11:12
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

ملاحظة للفاحص:

يتمّ تقييم السؤال 21 مرّتَيْن، مرّة في فهم المقروء (مضمون) ومرّة في التعبير (21-تعبير).

السؤال 21 مضمون

بُعد الفهم: تقييم المضمون ووظيفة المركّبات اللغويّة والنصّيّة

هدف السؤال: التعبير عن موقف معلّل في أبعاد النصّ المختلفة وفي رأسها التمتّع بخوض مغامرة والاستفادة.

4 درجات	الإجابة الصحيحة تشمل كتابة التلميذ بالتفصيل عن مغامرة قام بها أو قرأ عنها، **مع** التطرُّق إلى شعوره وهو يقوم بها أو يقرأ عنها.
3 درجات	الإجابة الجزئيّة تشمل كتابة التلميذ بالتفصيل عن مغامرة قام بها أو قرأ عنها، **دون** التطرُّق إلى شعوره وهو يقوم بها أو يقرأ عنها.
2 (درجتان)	الإجابة الجزئيّة تشمل إعطاء فكرة واحدة مُختصَرة، **مع** التطرُّق إلى شعوره وهو يقوم بها أو يقرأ عنها.
درجة واحدة	الإجابة الجزئيّة تشمل إعطاء فكرة واحدة مُختصَرة، **دون** التطرُّق إلى شعوره وهو يقوم بها أو يقرأ عنها.
0 درجات	كلّ إجابة أخرى، يشمل كتابة كلمات منفردة.

السؤال 21 تعبير

تعبير كتابيّ

هدف السؤال: الكتابة عن مغامرة قام بها التلميذ أو قرأ عنها.

في هذا السؤال يجب تقييم جودة التعبير فقط (تقييم المضمون يتمّ في السؤال 21-مضمون).

معايير تقييم التعبير هي:

- **جمل مترابطة**
- **جودة اللغة (صرف، نحو، إملاء)**

5-4 درجات	كتابة بلُغة معياريّة صحيحة مع تسلسُل منطقيّ بين الجمل، حتّى خطأ واحد على الأكثر في اللغة.
3-2 درجات	كتابة بلُغة معياريّة صحيحة دون ترابُط بين الجمل **أو** كتابة فيها أكثر من خطأ واحد في اللغة.
درجة واحدة	كتابة بلُغة غير معياريّة دون تسلسُل بين الجمل.
0 درجات	كلّ إجابة أخرى، يشمل: ● إجابة مُختصَرة (جملة واحدة بسيطة). ● كتابة غير واضحة أو مُشوّشة.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

	المثال	المضمون	التعبير
1	المغامره هي عند صنعي للكعكه: استعملت المقادير بدقه شغلت الفرن بدقه بخوف كبير جدا عندما جئت لاضع الكعكه في الفرن بخوف جهزت الكعكه وانا اطولها من الفرن وانا اشعر بان الطعم جميل	**العلامة: 4 درجات** كتب التلميذ بالتفصيل عن مغامرة قام بها (صنع الكعكة)، **مع** التطرُّق إلى شعوره وهو يقوم بها (بخوف كبير جدًا، وانا اشعر بان الطعم جميل).	**العلامة: 4 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل.
2	ذهبنا انا وصديقتي الى الغابة، وبدأنا نستكشف المكان، ورأينا الحشرات وحيوانات مثل القطط والكلاب والفراشات... وبعدها وجدنا عظام وبدأنا نستكشف عظام أي حيوان، وبعدها لعبنا قليلا وعدنا الى المنزل.	**العلامة: 3 درجات** كتب التلميذ بالتفصيل عن مغامرة (الذهاب مع صديقة إلى الغابة، رأينا، استكشفنا، وجدنا عظام)، لكن دون التطرّق إلى الشعور.	**العلامة: 5 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، مع تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل.
4	ذهبت الى الكياكم وشعرت بفضول كبير لانني اجرب هذا الشيء. في يوم من الأيام قمت بصنع الشاي لأول مرة في حياتي. وانا أيضا قمت بالالتقاء مع كلب انا خفت منه كثيرا وهربت منه ولكن هذا الشيء الخاطئ منوع من الكلاب.	**العلامة: 2 درجتان** كتب التلميذ عن مغامرات مختصرة جدًا، مع التطرّق إلى الشعور وهو يقوم بها (شعرت بفضول كبير، انا خفت منه كثيرا)	**العلامة: 3 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، لكن دون تسلسل منطقيّ وترابط بين الجمل.
5	في الرحلة كنا في الأحراش وصعدنا على الجبال وكان الطقس يمطر وتسلقنا على الجبل	**العلامة: درجة واحدة** كتب التلميذ بشكل مختصر عن مغامرة (الصعود الى الجبل)، لكن دون التطرّق إلى الشعور.	**العلامة: 2 درجات** كتابة بلُغة معياريّة صحيحة، ولكن بسبب قصر موضوع الكتابة لا يمكن أن يستوفي العلامة الكاملة.
6	نعم احب ان اغامر واشرح شعوري واقرأ لانني استمتع.	**العلامة: 0 درجات** لم يتطرّق التلميذ إلى المطلوب في المهمّة.	**العلامة: 0 درجات** إجابة مختصرة (جملة واحدة بسيطة).

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

الفصل الثالث – المعرفة اللغويّة

السؤال 22

مركّبات المعرفة اللغويّة: صرف

هدف السؤال: تصريف أسماء الإشارة.

4 درجات	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-ب.
2 (درجتان)	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-ب.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-ب بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: هذا.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: هؤلاء.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

מחוון למבחן 5421 בערבית לכיתה ד | נוסח א, נוסח ב 5421-ARB-021B-4A-SOF-p | 29/12/2021 11:12
© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 23

مركّبات المعرفة اللغويّة: صرف

هدف السؤال: تصريف الاسم مع الضمائر.

6 درجات	**ثلاث** إجابات صحيحة للبنود أ-ج.
4 درجات	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-ج.
2 (درجتان)	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-ج.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-ج بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: كلبنا.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: كلبي.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: كلبكم.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 24

مركّبات المعرفة اللغويّة: صرف

هدف السؤال: تصريف الفعل وفقًا للسياق، من حيث الزمن والضمير.

3 درجات	**أربع** إجابات صحيحة للبنود أ-د.
2 (درجتان)	**ثلاث** إجابات صحيحة أو **إجابتان** صحيحتان للبنود أ-د.
درجة واحدة	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-د.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-د بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: تزوران.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.
مثال:

- تزورا

البند ب

الإجابة الصحيحة: زرنا.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: يزورون.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.
مثال:

- يزورو- يزورون

البند د

الإجابة الصحيحة: زاروا.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

ملاحظة: يفحص هذا السؤال ملاءمة الفعل للفاعل، وإسناد الأفعال إلى جميع الضمائر، وهو موضوع في الصرف. وعليه، لا يُحاسب التلميذ على الخطأ الإملائيّ (زارو).

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 25

مركّبات المعرفة اللغويّة: صرف

هدف السؤال: اختيار الصياغة الصحيحة للفعل بموجب معناه في السياق.

6 درجات	**ثلاث** إجابات صحيحة للبنود أ-ج.
4 درجات	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-ج.
2 (درجتان)	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-ج.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-ج بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: (3) تواصل.

الإجابة الصحيحة: (4)

الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: (4) أوصل.

الإجابة الصحيحة: (5)

الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: (2) واصل.

الإجابة الصحيحة: (1)

الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

✓ لكلّ بند من البنود أ-ج، على **فاحصي الامتحان الخارجيّ** أن يُدخِلوا ما أشار إليه التلميذ (1-5).

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

السؤال 26

مركّبات المعرفة اللغويّة: نحو

هدف السؤال: تمييز المفعول به عن طريق اسم المفعول.

6 درجات	**ثلاث** إجابات صحيحة للبنود أ-ج.
4 درجات	**إجابتان** صحيحتان للبنود أ-ج.
2 (درجتان)	إجابة **واحدة** صحيحة للبنود أ-ج.
0 درجات	عدم الإجابة عن أيّ من البنود أ-ج بشكل صحيح.

البند أ

الإجابة الصحيحة: البطّيخة.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ب

الإجابة الصحيحة: السرّ.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

البند ج

الإجابة الصحيحة: الخسّ.
الإجابة غير الصحيحة: كلّ إجابة أخرى.

© כל הזכויות שמורות לרא"מ – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

© כל הזכויות שמורות לראמ"ה – הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך, משרד החינוך

מחוון למבחן בערבית

כיתה ד | נוסח א | נוסח ב

כל הזכויות שמורות למדינת ישראל, משרד החינוך, ראמ"ה. השימוש במסמך זה, לרבות הפריטים שבו, מוגבל למטרות לימוד אישיות בלבד או להוראה ולבחינה על ידי מוסד חינוך בלבד, לפי הרשאה מפורשת למוסד חינוך באתר ראמ"ה. זכויות השימוש אינן ניתנות להעברה. חל איסור מפורש לכל שימוש מסחרי וכן לכל מטרה אחרת שאינה מסחרית. אין להעתיק, להפיץ, לעבד, להציג, לשכפל, לפרסם, להנפיק רישיון, ליצור עבודות נגזרות בין על ידי המשתמש ובין באמצעות אחר לכל מטרה או למכור פריט מפרטי המידע, התוכן, המוצרים או השירותים שמקורם במסמך זה. תוכן המבחנים, לרבות טקסט, תוכנה, תמונות, גרפיקה וכל חומר אחר המוכל במסמך זה, מוגן על ידי זכויות יוצרים, סימני מסחר, פטנטים או זכויות יוצרים וקניין רוחני אחרות, ועל פי כל דין; כל זכות שאינה ניתנת במסמך זה במפורש, דינה כזכות שמורה.